

# 中国海关密档

——赫德、金登干函电汇编

(1874—1907)

第六卷

1894—1899

中国第二历史档案馆  
中国社会科学院近代史研究所 合编

主编 陈霞飞

中华书局

责任编辑：李丹慧

**中国海关密档**

——赫德、金登干函电汇编

(1874—1907)

第六卷

1894—1899

中国第二历史档案馆  
中国社会科学院近代史研究所 合编

主编 陈霞飞

\*

中华书局出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京冠中印刷厂印刷

\*

850×1168毫米1/32·34印张·2插页·789千字

1995年11月第1版 1995年11月北京第1次印刷

印数 1—1500册 定价：62.00元

ISBN 7-101-01227-2/K·519

---

## 目 录

<b>1894年</b> .....	1
1 月.....	1
2 月.....	18
3 月.....	27
4 月.....	45
5 月.....	60
6 月.....	72
7 月.....	82
8 月.....	98
9 月.....	111
10月.....	129
11月.....	150
12月.....	184
<b>1895年</b> .....	208
1 月.....	208
2 月.....	227
3 月.....	246
4 月.....	263
5 月.....	279
6 月.....	303

7月.....	320
8月.....	328
9月.....	345
10月.....	358
11月.....	371
12月.....	386
<b>1896年.....</b>	<b>401</b>
1月.....	401
2月.....	416
3月.....	429
4月.....	449
5月.....	466
6月.....	486
7月.....	498
8月.....	517
9月.....	535
10月.....	552
11月.....	568
12月.....	587
<b>1897年.....</b>	<b>598</b>
1月.....	598
2月.....	617
3月.....	628
4月.....	646
5月.....	666
6月.....	683

7 月	697
8 月	711
9 月	731
10月	744
11月	760
12月	771
<b>1898年</b>	<b>786</b>
1 月	786
2 月	796
3 月	808
4 月	826
5 月	840
6 月	851
7 月	871
8 月	879
9 月	885
10月	893
11月	904
12月	717
<b>1899年</b>	<b>929</b>
1 月	929
2 月	943
3 月	956
4 月	968
5 月	981
6 月	990

---

7月.....	1002
8月.....	1005
9月.....	1009
10月.....	1013
11月.....	1025
12月.....	1038
<b>附录 主要人名、地名等汉英对照表.....</b>	<b>1052</b>

# 1894年

## 2224

Z/848

伦敦，1894年1月5日

我亲爱的赫德爵士：

我谨就哈资礼的《条约和国家档案》的事给您写信。您的来信使我回忆起：金氏父子公司重新查找了一遍它们的存书，已查明条约卷1至12是1872年寄去的，国家档案卷1至57是1873年寄去的。如能每种再备一整套，对于造册处税务司岂非极为有用？

惠达太太写信问我是否能告诉她关于传闻她的丈夫已调到福州，在爱格尔先生手下工作的确切消息。我回信说，我也听到他调动的传闻，但是调动的原因不明。事实上，我们在这里并不知道他的活动！

您在英格兰银行的私人活期存款帐目到12月31日是1832镑8先令2便士，到1月1日增加到2019镑19先令9便士。关于股息我有两三个问题要问清楚，季度的结单我将在下次邮件中寄给您。

艾其逊-托皮卡和圣菲铁路公司现在掌握在涉讼财产管理人手里；但您的债券看来是保险的，而且很可能升值：巴林兄弟公司照管着债券持有者的权益。科罗拉多-米德兰公司也因而受影响；据英格兰银行今晨的通知（载1月3日《泰晤士报》），拉斯本兄弟

公司照管债券持有者的权益。我已通知霍金司代表您去做所该做的事；从长远看，我预计您不会有什么损失，尽管这两笔投资以及工业信托债券都是英格兰银行私下“告诫”要谨慎的投资。

寄上本月的《投资家评论》和上星期六的《统计学》周刊。威尔逊先生在评论中没有太苛责科尔曼和梅公司；他们虽然不是银行的正式经纪人，但无疑他们通过梅先生，作为总出纳和操纵人物，为银行的客户办理了大量交易。关于科尔曼和梅公司与若干银行客户之间的交易，可望揭露出一些惊人的情况。有几个客户完全破产，据说有一个人损失了数十万镑。

说到底，在每个人记忆中认为本市是最糟糕一年的年底，您将发现您的一些投资不会有任何严重贬值。殖民地证券价格上升很多，看来似乎会再度看涨；但政治气候一点也不晴朗；同法国<sup>或</sup>俄国发生任何纠纷都会引起所有证券价格多少跌一些。

昨天内人到中国公使馆去拜访了薛夫人。①她说他们要在4月里离开，并说公使（当时在外交部同外交大臣有公事）一直很忙，最近对于暹罗问题和“关于领土和边界的调解”极为忧虑。②

当我给您写上一封信时，霍金司正在伊斯特本度圣诞节假日。现附上他给您的一封私人信件，送来时未封口为了让我也看。我把阿瑟有信给您的事告诉了他，他说用不着您自己写回信，只要指示他去写就成。

天气苦寒，病痛很多。

非常忠实于您的金登干

附寄赫德夫人(3)、阿格伦(2)、霍金司函

### 编者注

① 指中国驻英使臣薛福成的夫人。

② 薛福成正与英政府商议续订《滇缅界务商务条款》。



2225

赫德夫人

Z/603

北京1894年1月8日

亲爱的金登干：

五个星期来我昨天第一次在花园里散步！我仍然咳嗽，但食欲和睡眠有好转。

昨天我拍电报解除赫政的职务，他在印度的工作已告结束，整整在那里呆了五年。对于一个为中国海关服务的人来说，他以一种奇怪的方式干满了一个任期！亚东将于5月开放通商，戴乐尔这个幸运儿将是那里的首任税务司；如果他办法高明，他将从中得到很大好处——在西方的文学界和探险界出名，并赢得有利于到总理衙门供职的好声望！<sup>①</sup>在我的一生，我在香港（英国）、澳门（葡萄牙）、蒙自（云南）、龙州（广西）、重庆（四川）和汉城（朝鲜）等地，如今又在亚东（西藏）建立海关，真是快慰之事！我们帮助中国使她保持平静，使这个王朝在经济上自立，我希望这算得上是成就，否则，我从所做的全部工作和所花费在上面的心思就得不到多少报偿，只不过是想法变成工作，而这工作取得了它的效果！我们所生活的四十年是目前历史的一部分，我们的所作所为则是编织天地万物之网的丝缘。不过，就事论事，用同样这句话去讲那个“风火火”的洛蒂·柯林斯姑娘也无不可。

你把我的纹章顶饰和绶带的事情看得太认真了！考虑到那些绶带已经“送呈审核”并且得到“批准”，你不用操心去变更它们了。但是，啊，那根孔雀翎，那样的尺寸和形状，的确是世上罕见之物！不过我必须用这就是司宗谱纹章官的想法安慰自己！这件制品的

最佳部分是公鹿，也就是纹章的顶饰。至于另一个顶饰，我是要考虑的。我很愿意去记载那次功亏一篑的偶然事件。但是，真怪，在我自己的经历中有十几次这类的怪事。至于印章等等，不久我都要考虑的。由于在3月里有离开的可能性，三十年来堆集在这间屋子里的东西，有150个文件格，50个抽屉，30块搁文件的板，还有其他一些箱、柜，都须仔细查看、过目和整理，此外还要处理日常工作，又要准备“办移交”，使我头晕脑胀！我向你保证这不是开玩笑！加之还有赫承先事件使我极为忧虑，以致要我“耐心等待”不是一件容易事！②

至于投资，我的意见是目前不要去碰它。我认为最佳方案是等到它们涨价的那一天。我不喜欢让自己惊慌失措，或者使别人惊慌失措！

昨天我收到阿尔奇一封饶有趣味的信，现在就要回信，随函附去100镑是给博比③的第一年用费。

邮政方面这里还没有更多的消息。

如果施阿兰得不到法国驻华公使的职务，华格纳（秘鲁或智利）是可能的人选吗？

忠实于你的赫德

## 编者注

① 1890—1891年缅甸问题谈判中戴乐尔是赫政的助手。他以税务司头衔派到亚东工作了两年。后来，进而担任了总税务司署造册处税务司和副邮政司之类的要职。

② 指赫承先未遵父命先行订婚一事。见第2109号信注①。

③ 金登干之子，赫德的教子。

2226

Z/849

Z/600函附致赫德夫人、梅布尔

穆好士太太、安格联

皇家统计学会、冯·巴兰德太太等函1月8日收到

伦敦，1894年1月8日①

我亲爱的赫德爵士：

希望我于本月10日答复您第516号电的第788号电，提供了您所需要的有关法英军队在西非冲突的情况，②一些细节大概已见于路透社电讯中。奇怪的是，迄今尚未收到法国官方的报告，但人们普遍相信英方的叙述是真实的。如果法方报告证实了英方的报告，则已故伦迪大尉在《驿马飞报》（附剪报）中的通告，便是法国人感觉到了什么的有利征兆。然而如果是英国人而不是法国人犯了大错误，此间没有人知道可能造成什么政治后果。在林荫道上有路可通“伦敦”，也有路可通“柏林”！法国人今天是友而明日为敌，或者今日为敌而明日是友。

女王的茶叶已带到，上面没有任何包装标签或说明。约翰·克莱顿·考韦尔将军阁下在下面信中通知业已收到：

奥斯本 1894年1月11日

阁下：

请允许我通知你，承你费心将赫德爵士晋呈女王的茶叶一盒，通过弗利特伍德·爱德华兹爵士及时送来这里，现已送呈女王陛下御前。女王陛下将向北京的赫德爵士转致谢忱。

书不尽言

约·克·考韦尔(签名)

各家报纸继续注意英格兰银行，本周《笨拙》周刊上的漫画将起着危害作用而不是好作用。很多人说梅先生成了替罪羊，我听说董事们之间倾轧不和；但作为存钱的银行，它在全世界是最可靠的！

现在寄给您：(1)上季度您在英格兰银行的私人账目；(2)您的证券清单；(3)我的Z字账目附收据。

(1)有关您在英格兰银行的账目：

A·阿根廷息票12镑14先令6便士是2360镑(活期存款14)的利息，原存的阿根廷硬币现在是三厘五债券。票面利息为20镑13先令0便士，按63.5%付息为13镑2先令2便士  
除纳税 7先令8便士

12镑14先令6便士

将来的利息将为票面值的60%。

B·阿根廷息票2镑18先令3便士是六厘长期固息借款200镑(活期存款37)的利息，即

利息 3镑0先令0便士

除纳税 1先令9便士

2镑18先令3便士

将来的利息将为五厘。

C·阿根廷息票的尾数4镑15先令1便士包括了三厘五债券的6先令利息(除纳税)。只把20镑改为长期定息而不是20镑13先令0便士。

这些安排都是由罗思柴尔德委员会经办的。您现在拥有2360镑三厘五债券，加上200镑五厘长期固息债券。

(2)有关您的证券清单：

同1892年相比,贬值仅约百分之二,比较而言,这算不上什么。但自从本月10日芝加哥大西铁路公司开会以来,股票变得无人购买。利德戴尔先生(英格兰银行的著名人士)承担了他的一份责任,霍金司先生作为科伊的律师坐在利德戴尔先生的下手边。会后我告诉霍:这次会议对于股票和铁路将会起最有害的影响!〔我早该卖出以减小我的损失,只是霍金司和梅劝我不要出手。这一整年生意太惨了!〕昨天我还参加了艾其逊-托皮卡和圣菲铁路公司的会议;我认为您的一些债券还相当保险,因为它们是头一批抵押债券。霍金司今天也要给您写信关于您的三厘五工业债券。我希望在邮局下班前拿到他的信,不过他正深陷于忙碌的工作之中!

如果您参看我1893年2月3日的Z/798函,将发现我的一些预感并无大错!……

(3)关于Z字账目:

手头现有158镑12先令9便士的支付余额,但这个数目还要除去付给嘉德勋章院绘图的费用等等。支付清单的最后一项是付出租马车和小额用款,这主要是在大法官法庭的诉讼费、赫承先的治装费和从男爵的花费。目前在伦敦随时都要花钱,所以很容易忘记花了多少钱。为此,现在辛思达每天都要问我是否有什么花费要记到公账或私人账上。他每天给我记我的私人小额花费现金账,这本账同办事处的小额现金账是分开记的。他按照上述原则把具体花费逐项登录在这本账或那本账上。

我们经历了一次特冷的寒潮,可是今天又宛如春天!

非常忠实于您的金登干

附寄赫德夫人函(4)、纽瓦克邮戳函(1)

又及：霍金司信中写道：“关于赫德爵士的投资情况报告，我恐怕不得不推迟到下星期去写，因为我刚好收到大量有关工业总信托有限公司的文件需要我去细看。”

金

### 编者注

① 此信日期应为1月12日。见第2229号信。

② 自19世纪70年代以来，英、法两国都在西非扩张各自的殖民势力。此时，法国企图夺取象牙海岸，英国企图霸占黄金海岸（今加纳）。

## 2227

赫德夫人

葛德立太太

沙畹太太

欧文

Z/604

北京，1894年1月16日

亲爱的金登干：

诸事如常。总理衙门的许庚身去世，另一位大臣徐用仪补了军机处的缺。①

我正设法得到休假，迄今并不顺利！

在新加坡行猎时被杀害、其妻闻耗一恸身死的那个R·H·洛基可能是什么人？在我们海关里并无其人，这里也没有听说过这件事。波塔唐的报纸把此人姓名刊在死者当中（1893年11月11日）并说他是海关职员。

我终于穿上了靴子，我又要出门了，只是要防受夜寒等等。我现在的“健康”足以工作，我特别不热衷于消遣，或者北京所说的玩儿。

赫政获准休假，戴乐尔将出任西藏亚宗的首任税务司。戴乐

尔将得到如果不是一举成名就是声名狼藉的机会，但生活在亚东是可怕的！然而，我想他只能呆上三年，届时就会有别人去替换他。

我的投资全都使我惶惶不安。由于前途有那样多暗礁——国外的战争、国内的变化等等，连统一公债看来也是靠不住的。

忠实于你的赫德

### 编者注

① 许庚身(1825—1893)，浙江仁和(今杭州)人。同治进士。1873年授太常寺卿，擢礼部侍郎。中法战争起任军机大臣兼总理各国事务衙门大臣。1888年升兵部尚书。1893年病故。

徐用仪(1826—1900)，浙江海盐人。咸丰举人。1873年授鸿胪寺少卿。1882年擢工部右侍郎。1884年—1895年任总理各国事务衙门大臣。1898年9月到1900年8月再度出任总理衙门大臣。1900年，反对义和团围攻使馆，主张“民团不可深恃，外衅不可深启”，忤慈禧太后，被处死。

## 2228

赫德夫人          华尔身夫人          霍肯太太          汉南  
小姐          希尔太太          罗斯伯里勋爵夫人  
菲·克雷爵士

Z/605

北京，1894年1月18日

亲爱的金登干：

我外祖父的母亲布鲁斯小姐是某一位布鲁斯爵士的女儿。我那位外祖父为了在他血管中流着布鲁斯家族的血液而异常自豪。当我还是孩提时，他不止一次滔滔不绝地把伟大的罗伯特·布鲁斯的生平和光荣业绩讲给我听。我们是通过他的母亲同他攀上亲戚关系的。布鲁斯有一段著名轶事，那是他身陷囹圄时，多次逃跑

失败而放弃了这一企图。后来，有一天他对于一个蜘蛛的活动发生了兴趣。他注意到那蜘蛛几次织网未成，在第七次尝试时取得成功。就是这个教训使他再试一次，终于逃掉了！我把这个故事同我个人经历的那次难以理解的功亏一篑意外事件相联系：你知道，当时我正打算放弃同法国人谈判，我偶然在贺璧理的办公室里拿起一本书，翻开来读到了那几个字，好像孔夫子从遥远的过去（公元前）走出来，告诉我再试一次。我的确再试了一次，总理衙门改变了调子，听从我的劝告，我们胜利了。据此，由于复制双龙勋章不如人意，也由于这次令人难以理解的意外事件值得记载下来——因为它非常奇特，而且在历史上也有重大影响——这使我想起来，可以作另一个顶饰，制成中国横幅卷轴形，上面书写那几个字，让布鲁斯的蜘蛛从卷轴上吊下来\*，非常像所附上的图样那样。我的孩子赫承先之所以叫布鲁斯<sup>①</sup>，就是要他牢记有罗伯特·布鲁斯的血统，与罗伯特·布鲁斯沾亲——“班诺克本的布鲁斯”。由于想要得到这第二个顶饰的是赫承先，我想我的建议是适宜的，又是全新式样！你有什么看法，嘉德勋章院的主管人有什么看法？

忠实于你的赫德

\*或者在这四个字当中伏着一个蜘蛛，从字上拉出几条线像个网？多么雅致。组成部分就是一个蜘蛛和这四个中国字。别忙，让我先看看图样！

赫

再及：我也附上一幅世系图，或者更确切地说是一分世系备忘录。就其本身而言，我相信它是正确的。我以为去请教教会或查询其他当地记载，很可能还可以得到一些其他细节。不过我认为不值得去费那个事，这里面没有财产纠纷，而且老一辈的人都死光了。我完全相信幽美的环境给予很多代人以有益的影响和高贵的



血统有着某种神秘的作用：但凡有接不上茬的地方，我想最可靠的办法是追到人类的老祖宗亚当那里去。

赫

### 编者注

① 赫德之子英文名为Bruce(即布鲁斯)，赫承先是赫德为Bruce起的汉名。

## 2229

Z/850

伦敦，1894年1月19日

我亲爱的赫德爵士：

我上封Z函的日期应为1月12日而不是8日。霍金司来信说，他因公必须离城，因此只得把有关投资的报告推迟到下星期。他写道：“这里没有急事待办。美国铁路的投资除非甘赔血本，否则卖不出任何有利的价钱。但是这项投资定能好转。我建议不必采取任何行动，只有等着瞧。”当然，我们今天在伦敦所知道的事情在六个星期后对您可能毫无用处。不过，如果您本人不回国，我们应得到您的指示，以便在采取行动的最适当时刻到来时，我们可以采取行动。

您持有的艾其逊四种债券正在看涨。霍金司和我认为这些债券连同您的工业债券都很保险。拉斯本兄弟公司（利德戴尔先生的企业）正在照管科罗拉多-米德兰债券持有者们的利益；但芝加哥大西公司仍然毫无起色！

海口港的灯塔和信号灯现正在马赛装上这一班船启运。由于今晨才收到交运文件等等，所以我们加了把劲才把一切手续办完。